

## LES PRATIQUES DE L'ÉCRIT

### DANS LES ABBAYES CISTERCIENNES

(xii<sup>e</sup> – milieu du xvi<sup>e</sup> siècle)

Produire, échanger, contrôler, conserver

La vitalité des recherches sur l'écrit cistercien ne s'est pas démentie au cours des dernières décennies ; elle s'est illustrée par de nouvelles éditions de sources, une attention accrue portée aux « pancartes » monastiques, documents longtemps réputés spécialité cistercienne, tandis que les chercheurs faisaient dialoguer fructueusement actes de la pratique et manuscrits de bibliothèque.

Le neuvième centenaire de la fondation de Clairvaux a été l'occasion de soumettre la diversité du monde cistercien au prisme de ses écrits diplomatiques, administratifs et de gestion autour de trois axes de réflexion – la production, la conservation et les manipulation(s). De la Normandie à la Lorraine, du Danemark au Portugal, les auteurs explorent les outils de production et de contrôle de la mémoire mis en place dans les monastères d'hommes et de femmes, entre le xii<sup>e</sup> et le xv<sup>e</sup> siècle, au sein d'une même filiation ou en les confrontant à leur environnement proche (actes épiscopaux, fontevristes ou bénédictins). De ce « maquis d'écritures » surgit une variété de documents inédits et de techniques énigmatiques qui interrogent l'existence d'une spécificité cistercienne de l'écrit, la volonté réelle ou supposée d'uniformisation de l'écriture au sein de l'Ordre, la réappropriation des formes et des formules, l'influence des maisons-mères sur leur filles et le poids de l'environnement local auquel chaque monastère doit s'acclimater.

En couverture : Valdemar II, roi de Danemark, exempte l'abbaye de Clairvaux du tonlieu sur les peaux et la cire et du droit de navigation à l'intérieur de ses terres (1236). Arch. dép. Aube, 3 H 99. © Département de l'Aube/Noël Mazières.



Aube  
en Champagne  
LE DÉPARTEMENT

ABBAYE DE  
CLAIRVAUX



978-2-7572-1136-6 28 €



SOMOGY  
ÉDITIONS  
D'ART

LES PRATIQUES DE L'ÉCRIT DANS LES ABBAYES CISTERCIENNES  
(xii<sup>e</sup> – milieu du xvi<sup>e</sup> siècle)

PRODUIRE, ÉCHANGER, CONTRÔLER, CONSERVER

## LES PRATIQUES DE L'ÉCRIT

### DANS LES ABBAYES CISTERCIENNES

(xii<sup>e</sup> – milieu du xvi<sup>e</sup> siècle)

Produire, échanger, contrôler, conserver

Sous la direction d'Arnaud Baudin et Laurent Morelle

Aube  
en Champagne  
LE DÉPARTEMENT

SOMOGY  
ÉDITIONS  
D'ART

---

# TABLE DES MATIÈRES

---

## MEMBRES DU COMITÉ SCIENTIFIQUE ET LISTE DES INTERVENANTS ..... p. 4

**REMERCIEMENTS** ..... p. 6

---

## PRÉFACES

**ANNE MISTLER** ..... p. 9  
Directrice régionale des affaires culturelles  
d'Alsace-Champagne-Ardenne-Lorraine

**PHILIPPE ADNOT** ..... p. 11  
Sénateur,  
Président du Conseil départemental de l'Aube

---

## INTRODUCTION

Les Cisterciens et l'écrit au XII<sup>e</sup> siècle :  
considérations générales  
**BENOÎT-MICHEL TOCK** ..... p. 15

---

## PRODUCTION

À la recherche d'un atelier d'écriture  
de la Normandie cistercienne : le scriptorium  
de l'abbaye de Savigny (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle)  
**RICHARD ALLEN** ..... p. 31

La culture écrite dans les monastères  
cisterciens du nord-ouest de la péninsule  
Ibérique (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle) : une recherche  
en cours  
**ANA SUÁREZ GONZÁLEZ ET GHISLAIN BAURY** .. p. 113

L'écrit cistercien en Normandie au XII<sup>e</sup> siècle :  
autour du cas de l'abbaye de Mortemer  
**THOMAS ROCHE** ..... p. 55

Les Cisterciens et les outils d'aide  
à la rédaction : un premier aperçu  
**ANNE-MARIE TURCAN-VERKERK** ..... p. 131

Chancellerie épiscopale ou scriptorium  
monastique ? Confrontation des chartes  
de l'abbaye cistercienne de Beaupré  
en Lorraine et de celles de l'évêque  
de Toul au XII<sup>e</sup> siècle  
**HUBERT FLAMMARION** ..... p. 75

Les Cisterciens et le chirographe.  
Pratique et usages dans le Val de Loire  
et sur ses marges (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle)  
**CHANTAL SENSÉBY** ..... p. 145

Les pratiques de l'écrit dans les abbayes  
cisterciennes féminines du Portugal  
au Moyen Âge  
**MARIA DO ROSÁRIO BARBOSA MORUJÃO** ... p. 99

Les formules à Pontigny au XII<sup>e</sup> siècle :  
contribution à la diplomatie  
des Cisterciens et de leurs voisins  
**JEAN-LUC BENOIT** ..... p. 163

---

## CONSERVATION ET MÉMOIRE

Conserver la mémoire dans la filiation  
de Clairvaux : usages et pratiques  
archivistiques dans cinq abbayes  
de Champagne (XII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)  
**ARNAUD BAUDIN** ..... p. 187

Conservation et traitement des actes  
à l'abbaye des Vaux-de-Cernay (XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle)  
**MATHILDE GELEY** ..... p. 241

La mémoire des « filles adoptives ».  
Le traitement des archives des abbayes  
de chanoines réguliers rattachées à l'ordre  
de Cîteaux en Champagne (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle)  
**JEAN-BAPTISTE RENAULT** ..... p. 213

Les livres capitulaires des abbayes italiennes :  
entre mémoire et administration.  
Observations préliminaires  
**GUIDO CARIBONI** ..... p. 257

---

## MANIPULATIONS

Le manuscrit n°1 de Bourbonne-les-Bains  
entre cotations, archives et mémoires :  
premiers résultats d'une enquête  
**STÉPHANE LAMASSÉ ET BENOÎT ROUZEAU** .. p. 271

Manipulations archivistiques et modalités  
d'insertion dans un espace original : la gestion  
des archives des nouveaux établissements  
cisterciens de la Calabre méridionale  
normande et souabe (1150-1200)  
**ANNICK PETERS-CUSTOT** ..... p. 305

Stimulating the Institutional Memory:  
the President Book of Fountains Abbey  
**MICHAEL SPENCE** ..... p. 293

Autorité des documents diplomatiques  
et efficacité du récit cistercien :  
l'exemple des abbayes danoises de l'Ordre  
**ÉRIC DELAISSÉ** ..... p. 319

---

## CONCLUSION

En guise de conclusion : y a-t-il des pratiques  
cisterciennes de l'écrit documentaire ?  
**LAURENT MORELLE** ..... p. 337

**RÉSUMÉS** ..... p. 347

**ABSTRACTS** ..... p. 354

**INDEX NOMINUM** ..... p. 360

**TABLE DES MATIÈRES** ..... p. 373

**CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES** ..... p. 375